

hlung und Wärmequellen geschützten Ort aufbewahren. Man kann das Produkt in der Geschirrpülmaschine mit einem Schönpilgung spielen; diese dient Reiniung während den Verschleiß des Produkts beschleunigen. Nachdem man es sorgfältig abgetrocknet hat, das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren, geschützt vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen. Falls Sie Zweifel bezüglich der Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Artsana S.p.A.

**NL Siliconen kom met zuignap Easy Bowl**

**GBRUKISAANWIJZINGEN. DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOORLEZEN EN VOOR VERDERE RAADPLEGING BEWAREN. Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind.**

De product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Controleer het product voor elk gebruik. Weggoien bij de eerste tekenen van beschadiging. Controleer voor het vooden altijd de temperatuur van de voeding. Zo verbrandt het kind zich niet. Dit product is geen speelgoed, wanneer het niet gebruikt wordt moet het buiten het bereik van kinderen gehouden worden. De verpakking en alle onderdelen ervan moeten buiten bereik van kinderen gehouden worden. Gebruik geen metalen snijgereedschappen, het voedsel niet in de kom snijden; het oppervlak zou kunnen worden beschadigd. Dien het voedsel toe volgens de aanwijzingen van de kinderarts.

**Voorbereiding en gebruik:** Alvorens het product de eerste keer te gebruiken, moet u het wassen met een goede vaatwasmiddel, grondig afspoeien en afdrogen. Controleer voor elk gebruik of het product voldoende proper is. Voor een veilig gebruik moet het product altijd op een effen, vlak en stabiel oppervlak worden gezet. Zet het niet op delicate oppervlakken of oppervlakken die gevoelig zijn voor vocht en/of warmte.

Zet de kom op het vlak en druk ze omhoog opdat de zuignap zich stevig vasthecht aan het oppervlak van het steunvlak.

**WAARSCHUWING:** bij ruwe oppervlakken kan de zuigrक्त minder sterk zijn. Om de zuignap los te maken, heft u het lipje aan de rand van de zuignap op. Alvorens het voedsel aan het kind te geven, roert u het om de warme gelijkmatig te verdelen en de temperatuur te controleren. De pigmentatie van sommige voedingsmiddelen (bijv. tomatensaus) met een intense kleur kan de kleur van het artikel wijzigen. Dit doet evenwel niets af van de functionaliteit en/of de veiligheid van het product. Dit product is niet bestemd om voedingsmiddelen lang te bewaren of te verwarmen. Niet verwarmen in een traditionele oven, op kookplaten of naakte vlammen. Let op wanneer een microgolfoven wordt gebruikt:
- Waak erover dat de grill uitgeschakeld is.
- Vermijd te vette etenswaren.
- Het is aangeraden de etenswaren te vullen met gebruiksmiddel van een laag vermogen en/of korte tijden en vermogen/tijd naderhand op te drijven als dat nodig is.

- Roer het verwarmd voedsel altijd om, om de warme gelijkmatig te verdelen en een controleer de temperatuur voor het aan het kind te geven.
- Als er bij het verwarmen van voedingsmiddelen veel olie of suiker worden toegevoegd, kan dit product worden beschadigd.

**Reiniging:** Reinig het product altijd meteen na elk gebruik. Het is raadzaam het product met de hand te wassen met gewoon vaatwasmiddel. Gebruik

nooit schurende sponen en/of reinigungsproducten, bacterieverende producten of chemische oplosmiddelen. Spoel het product altijd onder stromend water na elke wasbeurt en droog het onmiddellijk zorgvuldig af, bewaar het op een schone, droge plaats, beschut tegen direct zonlicht en warmtebronnen. Het product kan gewassen worden in de vaatwasmachine met een delicate wasprogramma; het product kan zo wel sneller verslijten. Na het product zorgvuldig afgedroogd te hebben, kan het opgeslagen worden op een droge en schone plaats, afgeschermd van direct zonlicht en van warmtebronnen.

Wend u tot de winkeler of Artsana S.p.A. als u twijfels heeft over de interpretatie van de inhoud van deze handleiding.

**DA Skål i silikon med sugekopp Easy Bowl**

**BRUGSANVISNINGER. LÆS OG OPBEVÆR DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG. For dit barns sikkerhed og sundhed.**

**ADVARSEL!**
Benyt kun produktet under opsyn af en voksen.
Kontrollør produktet hver gang for brug.
Kassér det ved første tegn på skader eller slitage.
Kontrollør altid madsens temperatur inden servering.
Her ved undgå at barnet brænder sig.
Dette produkt er ikke et legetøj, og det holdes udenfor barnets rækkevidde, når det ikke er i brug.
Opbevær emballagen og alle dens dele uden for barnets rækkevidde.
Brug ikke skarpe metalgenstande og skær ikke maden ud i skålen.
Overfladen kan tage skade.
Mad barnet i henhold til børnelægens råd.

**Klærgøring og brug:** Vask produktet med almindeligt opvaskemiddel før den første brug, skyl det med rigeligt vand og tør det af.
Sørg altid for, at produktet er helt rent før hver brug.
For at få en sikker brug skal produktet altid anbringes på glatte, plane og stabile overflader.
Stil ikke produktet på store overflader eller overflader, som er følsomme over for fugt og/eller varme.

Anbring skålen på fladen og tryk nedad, så sugekoppen sættes forsvarlig fast på støttelefladen.

**ADVARSEL:** Ru overflader kan forringe fastholdelsen.
Løft tungen på kanten af sugekoppen, for at frigøre selve sugekoppen.
Rør altid rundt i den opvarmede mad, før du giver barnet det, for at sikre en jævn fordeling af varmen, og kontrollør altid temperaturen før servering.
Pigmenterne i visse stærkt farvede fødevarer (f.eks. tomatsovs) vil kunne påvirke produktets farve.
Dette ændrer ikke produktets brugbarhed og/eller dens sikkerhed.
Dette produkt er ikke beregnet til langvarig opbevaring af mad og heller ikke til at tilberede den.
Opvarm ikke produktet i en traditionel ovn, på en varmeplade eller oven åben ild.
Vær ekstra forsigtig i tilfælde af opvarmning i en mikrobølgeovn:
- Sørg for, at grillen er frakoblet.
- Undgå mad med højt fedtindhold.
- Det anbefales at opvarme fødevarerne ved et reduceret effektivtendev eller tidsm, og om nødvendigt senere foretage op og/eller forlænge disse.
- Rør altid rundt i den opvarmede mad for at sikre en jævn fordeling af varmen, og kontrollør temperaturen før servering.
- Tilfætning af meget olie eller sukker til maden under opvarmningen kan beskadige produktet.

**Reingering:** Reingør altid produktet umiddelbart efter hver brug. Det anbefales at vaske produktet i hånden med et almindeligt opvaskemiddel. Brug aldrig svampe og/eller rengøringsmiddel med slibeeffekt, antibakterielle

midler eller kemiske opløsninger.
Skyl altid produktet med rindende vand efter hver vask, og tør det grundigt med et blødt håndklæde.

**Καθαρισμός:** Καθαρίζετε πάντα το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση. Συναλλάξτε να πλένεται στο χέρι χρησιμοποιώντας ένα κοινό απορρυπαντικό πιάτων. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σφουγγάρια ή/και διαβρωτικά απορρυπαντικά, αντιβakterιακά ή χημικά διαλύτες. Πάντα να ξεπλύνετε το προϊόν με τρεχούμενο νερό μετά από κάθε πλύση και να στεγνώνετε αμέσως προσεκτικά, να το αποθηκεύετε σε καθαρό και στεγνό μέρος, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και τη ρύξη θερμότητας. Μπορείτε να πλένετε το προϊόν στο πλυντήριο πιάτων, το πλύσιμο αυτό μπορεί να επιταχύνει τη φθορά του προϊόντος. Αφού το στεγνώσετε προσεκτικά, φυλάξτε το προϊόν ό σε στεγνό και καθαρό χώρο, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και από ηγής θερμότητας.

Κontakt forhandleren eller Artsana S.p.A. i tilfælde af tvivl omkring, hvordan indholdet af disse anvisninger skal tolkes.

**EL Μπάλ σιλίκων με βεντούζα Μπάλ Easy**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**Τα της ασφάλεια και την υγεία του ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν. Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας. Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν ταίσετε το μωρό. Έτσι θα αποφεύγετε να προκληθούν εγκαύματα στο μωρό. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, όταν δεν το χρησιμοποιείτε φυλάξτε το μακριά από το μωρό. Φυλάξτε τη συσκευασία και όλα τα υλικά μακριά από το παιδί. Μην χρησιμοποιείτε κοτερά ή μεταλλικά εργαλεία, μην κόβετε το φαγητό μέσα στο μπάλ; μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια. Χρηγίστε τις τροφές ακολουθώντας τις οδηγίες του παιδιάρου.

**Προετοιμασία και χρήση:** Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε το προϊόν με ένα κοινό απορρυπαντικό πιάτων, ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε. Πριν από κάθε χρήση να βεβαιώνεται ότι το προϊόν είναι καθαρό. Για ασφαλή χρήση, το προϊόν πρέπει πάντα να τοποθετείται σε ομαλές, επίπεδες και σταθερές επιφάνειες. Μην ακουμπάτε σε επιφάνειες ευαίσθητες στην υγρασία ή/και στη θερμότητα.

Τοποθετήστε το μπάλ στην επιφάνεια και πιέστε προς τα κάτω, έτσι ώστε η βεντούζα να προσκολληθεί σταθερά στην επιφάνεια στήριξης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** οι τροφικές επιφάνειες ενδέχεται να καταστrophουν λιγότερη σταθερή την προσκόλληση. Για να αποφιέρσει τη βεντούζα, σκληρώστε το γλασσοί στο άκρο της ίδιας της βεντούζας.

Πριν δώσετε το φαγητό στο μωρό, να το ανακατεύετε πάντα να ομοιομορφη κατανομή της θερμότητας και να ελέγχετε τη θερμοκρασία του. Οι τροφικές ουσίες ορισμένων τροφίμων με έντονο χρώμα (π.χ. σάλατα τομάτα) ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα του προϊόντος. Αυτό το γεγονός δεν αλλάζει τη λειτουργικότητα του προϊόντος ή/και την ασφάλειά του. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παρατεταμένη διατήρηση των τροφίμων ή για το υγιόμο έπιση. Μην ζεσταίνετε σε συμβατικό φούρνο, σε θερμαινόμενα μιάττα ή ζεστά αντικείμενα (π.χ. φούρνο μικροκυμάτων) με ζεστό νερό.

- Αποφεύγετε τροφές με υψηλή περιεκτικότητα σε λίπη.
- Συναλλάξτε να ζεσταίνετε τις τροφές χρησιμοποιώντας χαμηλό επίπεδο ισχύος ή/και χρόνο θέρμανσης και αυξήστε στην συνέχεια εάν είναι απαραίτητο.
- Αναμειγνύετε πάντα το ζεστό φαγητό για ομοιομορφη κατανομή της θερμότητας και πριν το δώσετε στο μωρό να ελέγχετε τη θερμοκρασία του.
- Η προώθηση μεγάλης ποσότητας λαδιού ή ζάχαρη κατά τη διάρκεια θέρμωσης.

μανσης των τροφών ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

**Καθαρισμός:** Καθαρίζετε πάντα το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση. Συναλλάξτε να πλένεται στο χέρι χρησιμοποιώντας ένα κοινό απορρυπαντικό πιάτων. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σφουγγάρια ή/και διαβρωτικά απορρυπαντικά, αντιβakterιακά ή χημικά διαλύτες. Πάντα να ξεπλύνετε το προϊόν με τρεχούμενο νερό μετά από κάθε πλύση και να στεγνώνετε αμέσως προσεκτικά, να το αποθηκεύετε σε καθαρό και στεγνό μέρος, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και τη ρύξη θερμότητας. Μπορείτε να πλένετε το προϊόν στο πλυντήριο πιάτων, το πλύσιμο αυτό μπορεί να επιταχύνει τη φθορά του προϊόντος. Αφού το στεγνώσετε προσεκτικά, φυλάξτε το προϊόν ό σε στεγνό και καθαρό χώρο, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και από ηγής θερμότητας.

**Czyszczenie:** Produkt czyścić zawsze natychmiast po każdym użyciu. Zaleca się mycie ręczne z dodatkiem zwykłego środka do mycia naczyń. Nigdy nie używać zorstzkiści gąbek i/lub detergentów mogących zniszczyć powierzchnię, środków antybakteryjnych lub chemicznych rozpuszczalników. Po każdym myciu zawsze oplukać produkt pod bieżącą wodą i natychmiast dokładnie go wysuszyć. Przechowywać w czystym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i przed źródłami ciepła. Produkt można myć w zmywaku w programie do mycia delikatnych naczyń. Nigdy nie używać detergenców, środków antybakteryjnych i/lub chemicznych rozpuszczalników. Po dokładnym wysuszeniu odłożyć produkt w suche i czyste miejsce, zabezpieczone przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i przed źródłami ciepła. Produkt można myć w zmywaku w programie do mycia delikatnych naczyń. Nigdy nie używać detergentów, środków antybakteryjnych i/lub chemicznych rozpuszczalników. Po dokładnym wysuszeniu odłożyć produkt w suche i czyste miejsce, zabezpieczone przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i przed źródłami ciepła.

Jeśli mają Państwo wątpliwości związane z interpretacją treści niniejszej instrukcji obsługi, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub z firmą Artsana S.p.A.

**PL Miska silikonowa z przyssawką Easy Bowl**

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA. NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**Ola bezpieczeřstwa i zdrowia twojego dziecka. OSTRZEŻENIE!**

Produkt używać zawsze pod nadzorem dorosłych. Przed każdym użyciem sprawdzić produkt. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zucia – wyrzucić. Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. Ma to na celu ochronę dziecka przed oparzeniem. Produkt nie jest zabawką; kiedy nie jest używany, przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. (Prakowanie oraz wszystkie jego elementy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka. Nie używać metalowych, ostrych narzędzi, nie kroić żywności w misce; może to uszkodzić powierzchnię. Pokarm podawać zgodnie z zaleceniami lekarza pediatry.

**Przygotowanie i użytkowanie:** Przed pierwszym użyciem umyć produkt zwykłym środkiem do mycia naczyń, dobrze oplukać i wysuszyć. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy produkt jest czysty. Aby użytkowanie było bezpieczne, zawsze stawić produkt na gładkich, płaskich i stabilnych powierzchniach. Nie stawiać na powierzchniach delikatnych lub wrażliwych na działanie wilgoci i/lub wysokich temperatur.

Postawić miskę na blacie i docisnąć, aby przyssawka mocno przylegała do powierzchni.

**OSTRZEŻENIE:** na szorstkich powierzchniach przyleganie jest słabsze. Aby odczepić przyssawkę, podważyć wypustkę na jej krawędzi.

Przed podaniem dziecku posiłku zamieszać go w celu ujednolicenia temperatury i zawsze sprawdzić temperaturę posiłku. Intensywna barwa niektórych produktów żywnościowych (np. ketchup, sosy) może zmieić kolor produktu. Nie ma to wpływu na funkcjonalność produktu ani na jego bezpieczeństwo. Ten produkt nie jest przeznaczony do długiego przechowywania produktów żywnościowych ani do gotowania. Nie podgrzewać w tradycyjnych piekarnikach, na płytach grzewczych ani na otwartym ogniu. Zwiększyć ostrożność w przypadku podgrzewania w kuchence mikrofalowej:
- Unikajmy się czy funkcja grill jest włączona;
- Unikaj pokarmów o dużej zawartości tłuszczów;
- Zaleca się podgrzewanie pokarmów używając mniejszej mocy i/lub krótszego czasu podgrzewania zwiększając je stopniowo w razie potrzeby;

- Zawsze zamieszać podgrzany posiłek w celu ujednolicenia jego temperatury oraz sprawdzić temperaturę posiłku przed podaniem go dziecku.
- Dodanie dużej ilości oleju lub cukru do podgrzewanego posiłku może uszkodzić produkt.

**Czyszczenie:** Produkt czyścić zawsze natychmiast po każdym użyciu. Zaleca się mycie ręczne z dodatkiem zwykłego środka do mycia naczyń. Nigdy nie używać zorstzkiści gąbek i/lub detergentów mogących zniszczyć powierzchnię, środków antybakteryjnych lub chemicznych rozpuszczalników. Po każdym myciu zawsze oplukać produkt pod bieżącą wodą i natychmiast dokładnie go wysuszyć. Przechowywać w czystym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i przed źródłami ciepła. Produkt można myć w zmywaku w programie do mycia delikatnych naczyń. Nigdy nie używać detergentów, środków antybakteryjnych i/lub chemicznych rozpuszczalników. Po dokładnym wysuszeniu odłożyć produkt w suche i czyste miejsce, zabezpieczone przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i przed źródłami ciepła. Produkt można myć w zmywaku w programie do mycia delikatnych naczyń. Nigdy nie używać detergentów, środków antybakteryjnych i/lub chemicznych rozpuszczalników. Po dokładnym wysuszeniu odłożyć produkt w suche i czyste miejsce, zabezpieczone przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i przed źródłami ciepła.

Jeśli mają Państwo wątpliwości związane z interpretacją treści niniejszej instrukcji obsługi, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub z firmą Artsana S.p.A.

**TR Vakuum silikon kase Kolay Kase**

**KULLANIM TALIMATLARI BU TALIMATLARI OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. Bebeğinizin güvenliği ve sağlığı için.**

**UYARI!**
Bu ürünün daima yetiřkin gözetiminde kullanılmayn. Bu ürünün daima yetiřkin gözetiminde kullanılmayn. Bu ürünün daima yetiřkin gözetiminde kullanılmayn. Bu ürünün daima yetiřkin gözetiminde kullanılmayn.

Her kullanımdan önce, ürünü bir zaman parçalarını ayrı ayrı yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın. Her kullanımdan önce, ürünü bir zaman parçalarını ayrı ayrı yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın. Her kullanımdan önce, ürünü bir zaman parçalarını ayrı ayrı yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın. Her kullanımdan önce, ürünü bir zaman parçalarını ayrı ayrı yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın.

**Hazırlık ve kullanımı:** İlk kullanımdan önce, ürünü bir zaman parçalarını ayrı ayrı yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın. Her kullanımdan önce, ürünü bir zaman parçalarını ayrı ayrı yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın. Her kullanımdan önce, ürünü bir zaman parçalarını ayrı ayrı yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın. Her kullanımdan önce, ürünü bir zaman parçalarını ayrı ayrı yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın.

**DİKKAT:** pürüzlü yüzeyler yetersiz tutunma ile sonuçlanabilir. Vakum ağızını serbest bırakmak için, vakum ağızının kenarında bulunan kulaklığı kaldırınız. (Bu eşit şekilde uygulanabilir) Bu ürün daima kullanılmayn ve kullanılmayn vermeye önce sicaklığını kontrol ediniz. Parlak renkli bazi yiyeceklerin (örn. domates sosu) rengi, ürünün rengini deęiřtirebilir. Bu durum ürünün işlevini ve/veya güvenliğini etkilemez. Bu ürün yemek piřirmeye ya da yemekleri zün sure saktayma yönelik olarak tasarlanmamıştır. Asla genelkesel fırınlarda ya da elektrık ocagi veya ızrak alev ızekilde ısıtmayın. Mikrodalgalı fırında ısıtma işlemi gerçekleştirilmeyen dikkatli olunuz.

- Izgara işlevinin kapalı olduęuna emin olunuz.
- Yüksek miktarda yaę izeren gıdaların karınlarında kullanılmayn.

- Gıdaların düşük bir güç seviyesi ve/veya ısıtma süresi kullanılarak ve gerekiirse sıradan bunların artırılması veya ısıtılması önerilmeyen.
- Isim eşit şekilde yayılması için mamaları daima karıştırın ve bebeğinizin beslemeye önce sicaklığını kontrol ediniz.
- Yiyecekleri ısıtırken fazla miktarda yaę ya da şeker eklenmesi bu ürüne zarar verebilir.

**Temizleme:** ürünü her zaman kullanıldıktan hemen sonra temizleyiniz. Yağın dökülmesi için bulabık deterjanları elde kullanılması önerilmeyen. Aşırıdır süngerler ve/veya deterjanlar, anti-bakteriyel ürünler ya da kimyasal çözücüler kesinlikle kullanılmayn. Her yıkamadan sonra ürünü akan suyun altında her zaman durulayın ve iyice kurulaayın. Doğrudan güneş ışığı ve ısı kaynaklarından uzak, temiz ve kuru bir yere koyunuz. Bu talimat kılavuzunun içerięine ilięli herhangi bir kuřkunuz varsa, lütfen satıcıyla veya Artsana S.p.A. ile iletişime geçiniz.

**RU Силиконовая миска с держателем Easy Bowl**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ПРОЧИТАТЬ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ПЕРИОДОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Для безопасности и здоровья вашего ребёнка. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Изделие должно всегда использоваться под наблюдением взрослых.

Перед каждым использованием следует проверить изделие. Выбрасывать изделие при обнаружении первых признаков повреждения или износа. Всегда проверяйте температуру еды перед кормлением ребёнка. Это необходимо для предупреждения ожогов ребёнка. Данное изделие не предназначено для игры; когда оно не используется, храните его в недоступном для ребёнка месте. Не используйте режущие металлические инструменты, не разрезайте продукты в тарелке: это может повредить поверхность. Кормление должно осуществляться в соответствии с рекомендациями педиатра.

**Подготовка и использование:** Перед первым использованием вымойте изделие обычным средством для мытья посуды, тщательно ополосните и высушите. Перед каждым использованием проверяйте, что изделие чистое. Для безопасного использования изделие следует ставить всегда на гладкие, ровные и устойчивые поверхности. Не ставьте на деликатные поверхности, чувствительные к влаге и (или) теплу. Поставьте миску на поверхность и нажмите вниз, чтобы держатель надёжно прикрепился к опорной поверхности.

**ВНИМАНИЕ:** грубые поверхности могут сделать крепление менее надёжным. Чтобы открыть держатель, поднимите язычок, расположенный с краю держателя. Всегда размещайте питание в целом равномерном распределении тепла и проверяйте температуру перед тем как кормить ребёнка. Слишком интенсивная окраска некоторых продуктов (напр., томатный соус) может изменить цвет изделия. Однако, это не влияет на функциональность изделия и/или на его безопасность. Данное изделие не предназначено для длительного хранения продуктов или для их приготовления. Не

разогревайте в духовках, на нагревательных плитах или на открытом огне. Соблюдайте осторожность при нагреве в микроволновой печи.
- Убедитесь, что функция гриль выключена.
- Избегайте использования пищи с высоким содержанием жиров.
- Рекомендуется разогреть питание при использовании сниженного уровня мощности и/или времени нагрева, можно увеличивать их в дальнейшем, в случае необходимости.

- Всегда забалтывайте нагретое питание в целом равномерного распределения тепла и проверяйте температуру перед тем как кормить ребёнка.
- Добавление в большом количестве оливкового масла или сахара при подогреве пищи может повредить данное изделие.

**Очистка:** Всегда мойте изделие после каждого использования. Рекомендуется мыть вручную, используйте обычное средство для мытья посуды. Никогда не используйте моющие и/или абразивные, антибактериальные моющие средства или химические растворители. После каждого мытья ополосните изделие под проточной водой и сразу же тщательно вытрите его. Храните в чистом и сухом месте, вдали от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла. Можно мыть изделие в посудомоечной машине в деликатном режиме; такой вид мойки может привести к ускоренному изнашиванию изделия. Тщательно высушите, следует убрать изделие в сухое и чистое место, вдали от прямого солнечного света и источников тепла. В случае сомнений в содержании данной брошюры, следует связаться с продавцом или непосредственно с компанией Artsana S.p.A.

**UK Силіконова миска з присоском Easy Bowl**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.**

**Для безпеки та здоров'я вашої дитини.**

**УВАГА!**
Завжди використовуйте виріб під наглядом дорослої особи. Перевіряйте виріб перед кожним використанням. Замініть його при перших ознаках зношення або пошкодження. Завжди перевіряйте температуру їжі, перш ніж годувати дитину. Це необхідно для уникнення опіків дитини. Цей виріб не є іграшкою, тому коли він не використовується, тримайте його подалі від дитини. Тримайте упаковку та всі її компоненти подалі від дитини. Не використовуйте металеві різьні інструменти, не різайте їжу в мисці; можна пошкодити поверхню. Годуйте, дотримуючись порад педіатра.

**Підготовка та використання:** Перед першим використанням вимийте виріб звичайним миючим засобом для посуду, добре сполосніть та намітьте вниз, чтобы держатель надёжно прикрепился к опорной поверхности. Всегда размещайте питание в целом равномерном распределении тепла и проверяйте температуру перед тем как кормить ребёнка. Слишком интенсивная окраска некоторых продуктов (напр., томатный соус) может изменить цвет изделия. Однако, это не влияет на функциональность изделия и/или на его безопасность. Данное изделие не предназначено для длительного хранения продуктов или для их приготовления. Не разогревайте в духовках, на нагревательных плитах или на открытом огне. Соблюдайте осторожность при нагреве в микроволновой печи.
- Убедитесь, что функция гриль выключена.
- Избегайте использования пищи с высоким содержанием жиров.
- Рекомендуется разогреть питание при использовании сниженного уровня мощности и/или времени нагрева, можно увеличивать их в дальнейшем, в случае необходимости.

**УВАГА:** шорсткі поверхні можуть не забезпечувати щільного прилягання. Щоб відкрити тримач, підніміть язичок з краю присоски. Завжди перемішуйте нагріту їжу для рівномірного розподілу тепла та перевіряйте її температуру, перш ніж годувати дитину. Деякі продукти на-

сиченого кольору (наприклад, томатні соуси) можуть змінити колір виробу. Це не змінить функціональні характеристики виробу та/або його безпечність. Цей виріб не призначено для тривалого зберігання їжі або для її приготування. Не підігрівайте у традиційних печах, на нагрівальних плитах або на відкритому вогні. Будьте більш уважними у разі підігріву в мікрохвильовій печі:

- Перевірте, щоб гриль було вимкнено.
- Уникайте продуктів з високим вмістом жирів.

- Рекомендується підігрівати їжу при зниженому рівні потужності та/або скороченому часі та збільшеній потужності та час пізніше у разі необхідності.

**Очистка:** Всегда мойте изделие после каждого использования. Рекомендуется мыть вручную, используйте обычное средство для мытья посуды. Никогда не используйте моющие и/или абразивные, антибактериальные моющие средства или химические растворители. После каждого мытья ополосните изделие под проточной водой и сразу же тщательно вытрите его. Храните в чистом и сухом месте, вдали от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла. Можно мыть изделие в посудомоечной машине в деликатном режиме; такой вид мойки может привести к ускоренному изнашиванию изделия. Тщательно высушите, следует убрать изделие в сухое и чистое место, вдали от прямого солнечного света и источников тепла. В случае сомнений в содержании данной брошюры, следует связаться с продавцом или непосредственно с компанией Artsana S.p.A.

**Doğduzla za виробом:** Завжди мийте виріб одразу після кожного використання. Рекомендується мити руками, ополосните изделие под проточною водою і сразу жe щeтательно вистрийте його. Хранітьe в чистом і сухом місці, вдали от впливу прямих сонячних променів та в недоступному для дитини місці. Завжди споліскуйте виріб проточною водою після кожного використання та одразу обережно висушітьe. Зберігайте його у чистому сухому місці, захищеному від прямого сонячного світла та джерел тепла. Виріб можна мити у посудомийній машині в делікатному режимі; таке миття може прискорити зношення виробу. Після обережного висушування поставте виріб у сухе та чисте місце, захищене від прямого сонячного світла та від джерел тепла.

У разі сумнівів щодо вмісту цієї інструкції звертайтеся до продавця або у компанію Artsana S.p.A.

**AR وعاء سيليكون مجهز بكأس شفط وعاء سهل الاستخدام**

**تعليمات الاستخدام اقرأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للمنتج.**

**من أجل سلامة وصحة أطفالك خذير!**
يتم استخدام هذا المنتج والتا تحت إشراف شخص بالغ قبل كل استخدام. تفحص المنتج وتخلص منه على الفور عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف. الفحص دائما درجة حرارة الأكل قبل الأطفاع. وتبع هذا خطر الإصابة بآكتوات. لا يجوز العبث بهذا المنتج وفي حالة عدم استخدامه، فاجعله بعيدًا عن متناول الأطفال. احتفظ بالعوية وجميع أجزائها بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تستخدم أدوات مائدة معدنية حادة ولا تستخدم البوعاء لتفطيم الطعام؛ فهذا قد يتسبب في تلف السطح. قم باطعام طفلك وفقا لتوصيات طبيب الأطفال المختص.

**التحضير والاستعمال:** قبل الاستخدام لأول مرة، اغسل المنتج بصابون الصحون العادي واشطفه جيدا ووجهفه قبل كل استخدام. تأكد من الفحص الجيد للمنتج للاستخدام الآمن. وتبعين وضع التأكد على سطح ناعم ولباث ومستوي. لا تضع للمنتج على سطح غير نظيف. تأكد من سلامة الأسطح الطرية.
- تأكد أن وظيفة الشواية داخل فرن الميكروويفي.

**التعليمات:** دائما على مزج الطعام لتوزيع الساخنه بشكل متساو وتفحص درجة الحرارة قبل إعطافه قبل إعطاف للأطفال. قد تتسبب الصبغة الموجودة ببعض المشروبات ذات الألوان الفاقحة (مثل الشاي وعصائر الفواكه) في تغير لون

المنتج. وهذا لن يؤثر بالطبع على وظيفة وأمان المنتج. هذا المنتج غير مصمم لطهي الأطعمة وتخزينها لفترات طويلة. لا تلمس الأسطح الساخنة في الأوان التقليدية أو تلمس الأسطح الساخنة أو على لبس مكتشوف. انتبه بشكل خاص عند التسخين داخل فرن الميكروويفي.

تأكد أن وظيفة الشواية متوقفة.
- تأكد أن وظيفة الشواية بالمدفون.

**تحضير دائما على مزج الطعام لتوزيع الساخنه بشكل متساو وتفحص درجة الحرارة قبل إعطافه للأطفال.** قد تتسبب إضافة كميات كبيرة من الزيت أو السكرو عند تسخين الأطعمة إلى تلف المنتج.

**التنظيف:** احرص دائما على تنظيف المنتج على الفور بعد كل استخدام. نُوصي بالغسل الجيد يدويًا باستخدام سائل غسل عادي بحظر استخدام إسفنجات خاشبة وأو منفضات أكافئة. منتجات صمادة للكثيريا أو مبيدات كيميائية احرص دائما على شطف المنتج بام جار بعد كل عملية غسل ووجهفه جيدا على الفور. واحتفظ في مكان نظيف وجاف بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة وعصائر الساخنه. يمكن أشعة الشمس المباشرة وعصائر الساخنه إذا ساروك الشوك الحلق مصنوعا من الدليل. فبرحي الاتصال بالتاجر المختص أو اتصل بشركة Artsana S.p.A.



## Silicone bowl with suction cup Easy Bowl

**IT** Ciotola in silicone con ventosa Easy Bowl

**ISTRUZIONI PER L'USO. LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

**Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino.**

**AVVERTENZA!** Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto. Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino. Ciò per evitare di recare ustioni al bambino. Questo prodotto non è un giocattolo, quando non in uso tenere fuori dalla portata del bambino. Tenere l'imballo e tutti i suoi componenti fuori dalla portata del bambino.

Non usare utensili metallici taglienti, non tagliare il cibo all'interno della ciotola: si potrebbe danneggiare la superficie. Somministrare cibi secondo i consigli del pediatra.

**Preparazione ed uso:** Prima del primo utilizzo lavare il prodotto con un comune detergente per piatti, sciacquare abbondantemente ed asciugare. Prima di ogni uso assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente pulito. Per un utilizzo sicuro, il prodotto deve essere sempre posizionato su superfici lisce, piane e stabili. Non appoggiare su superfici delicate o sensibili all'umidità e/o al calore.

Posizionare la ciotola sul piano e premere verso il basso perché la ventosa aderisca fermamente alla superficie del piano d'appoggio.

**ATTENZIONE:** superfici ruvide possono rendere meno salda l'adesione. Per sganciare la ventosa sollevare la linguetta sul bordo della ventosa stessa. Prima di somministrare il cibo al bambino mescolarlo per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificare sempre la temperatura. La pigmentazione di alcuni cibi (es. salsa di pomodoro) dalla colorazione intensa potrebbe alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza. Questo prodotto non è destinato alla conservazione prolungata dei cibi o alla loro cottura. Non riscaldare in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o fiamme libere. Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a microonde:

- Assicurarsi che il grill sia disattivato.
- Evitare cibi ad alto contenuto di grassi.
- È consigliabile riscaldare gli alimenti utilizzando un livello di potenza e/o un tempo di riscaldamento ridotti ed aumentarli successivamente, se necessario.
- Mescolare sempre il cibo riscaldato per un'uniforme distribuzione del calore e verificarne la temperatura prima di somministrare al bambino.
- Laggiunta di molto olio o zucchero durante il riscaldamento di alimenti potrebbe danneggiare questo prodotto.

**Pulizia:** Pulire sempre il prodotto subito dopo ogni utilizzo. Si consiglia di lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti. Non utilizzare mai spugne e/o detergenti abrasivi, antibatterici o solventi chimici. Risciacquare sempre il prodotto con acqua corrente dopo ogni lavaggio ed asciugarlo subito accuratamente, conservarlo in un luogo pulito ed asciutto, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. È possibile lavare il prodotto in lavastoviglie con lavaggio delicato; tale lavaggio potrebbe accelerare l'usura del prodotto. Dopo averlo asciugato accuratamente, riporre il prodotto in un luogo asciutto e pulito, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore.

In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni

Artisana S.p.A. -  
Via Saldarini Catelli 1  
22070 Grandate (CO) - Italy

Made in China  
Fabricado em China  
Fabricado na China  
Mengse; Çin  
Κατασκευασμένο στην Κίνα  
صنع في الصين

www.chicco.com



46 010221 1000\_00\_2009

contattare il rivenditore o Artisana S.p.A.

**EN** Silicone bowl with suction cup Easy Bowl

**INSTRUCTIONS FOR USE. READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**For your child's safety and health. WARNING!**

Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first signs of damage or weakness. Always check food temperature before feeding. This is to prevent the risk of scalding. This product is not a toy; when not in use, keep it out of reach of children. Keep the packaging and all its components out of children's reach.

Do not use sharp metal cutlery, don't use the bowl to cut food: this could damage the surface. Administer food as recommended by your paediatrician.

Preparation and use: Before using for the first time, wash the product with ordinary dishwashing soap, rinse well and dry. Before each use, check that the product has been cleaned well. For safe use, the product must always be placed on smooth, stable, level surfaces. Do not place the product on delicate surfaces or those sensitive to heat and/or moisture.

Place the bowl on the surface and press down until the suction cup adheres firmly to the supporting surface.

**ATTENTION:** rough surfaces may result in weaker adhesion. To release the suction cup, lift the tab located on the edge of the suction cup itself.

Always mix food for an even distribution of heat and check the temperature before feeding to children. The pigmentation in some brightly-coloured foods (e.g. tomato sauce) may alter the colour of the product. This does not alter the function and/or safety of the product. This product is not designed for cooking foods or storing them for extended periods of time. Never warm in conventional ovens, on hot plates or naked flames. Pay special attention when warming in a microwave oven:

- Make sure the grill function is off.
- Avoid food with a high content of fat.
- We recommend warming food using a reduced power level and/or warming time and increase them subsequently if necessary.
- Always mix food for an even distribution of heat and check the temperature before feeding to children.
- Adding large amounts of oil or sugar when heating foods may damage this product.

**Cleaning:** always clean the product immediately after each use. We recommend washing by hand using a common washing up liquid. Never use abrasive sponges and/or detergents, antibacterial products or chemical solvents. Always rinse the product in running water after each wash and dry thoroughly right away. Store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat. The product can be washed in the dishwasher with a delicate cycle; washing in dishwasher can accelerate product wear. After drying well, put the product in a clean, dry place, away from direct sunlight and sources of heat.

If you have any doubts on the contents of these instructions, please contact your retailer or Artisana S.p.A.

**FR** Bol en silicone avec ventouse Easy Bowl

**MODE D'EMPLOI. LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE. Pour la sécurité et la santé de votre enfant.**

**AVERTISSEMENT!**

Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Avant chaque utilisation, examiner le produit. Le jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant. Ceci pour éviter de causer des brûlures à l'enfant. Ce produit n'est pas un jouet, lorsqu'il n'est pas utilisé, le tenir hors de la portée de l'enfant. Garder l'emballage et tous ses composants hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser d'ustensils métalliques coupants, ne pas couper pas les aliments dans le bol : cela pourrait endommager la surface. Administrer les aliments selon les conseils du pédiatre.

**Préparation et utilisation :** Avant la première utilisation, laver le produit avec un détergent à vaisselle neutre, rincer abondamment et essuyer. Avant toute utilisation, s'assurer que le produit est propre. Pour une utilisation en toute sécurité, le produit doit toujours être placé sur une surface lisse, plane et stable. Ne pas poser sur une surface délicate ou sensible à l'humidité et/ou à la chaleur. Placer le bol sur le plan d'appui et appuyer pour que la ventouse adhère fermement à la surface du plan.

**ATTENTION :** le produit peut ne pas adhérer fermement sur une surface rugueuse. Pour libérer la ventouse, soulever la languette située sur le bord de cette demière.

Avant de servir l'aliment à l'enfant, le mélanger pour assurer une répartition uniforme de la chaleur et toujours vérifier sa température. La pigmentation de certains aliments (par ex. sauce tomate) à la couleur intense pourrait altérer la couleur du produit. Ce phénomène ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité. Ce produit n'est pas destiné à la conservation prolongée des aliments ou à leur cuisson. Ne pas chauffer au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou des flammes. Faire particulièrement attention en cas de réchauffage au four à micro-ondes :

- S'assurer que le grill est éteint.
- Éviter les aliments trop riches en matières grasses.
- Il est conseillé de faire chauffer les aliments en utilisant un niveau de puissance et/ou un temps de chauffe réduits et de les augmenter par la suite si nécessaire.
- Toujours mélanger l'aliment chauffé pour une répartition uniforme de la chaleur et vérifier sa température avant de donner à manger à votre enfant.
- L'ajout d'une grande quantité d'huile ou de sucre lors du réchauffage des aliments pourrait endommager ce produit.

**Nettoyage :** Toujours nettoyer le produit après chaque utilisation. Il est recommandé de laver le produit à la main avec un détergent à vaisselle neutre. Ne jamais utiliser d'éponges et/ou de produits nettoyants abrasifs, antibactériens ou de solvants chimiques. Toujours rincer le produit sous l'eau courante après chaque lavage et l'essuyer avec soin. Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière et des sources de chaleur. Le produit peut être lavé au lave-vaisselle en sélectionnant un programme délicat : ce lavage pourrait accélérer l'usage du produit. - Après l'avoir soigneusement essuyé, ranger le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. En cas de doutes sur l'interprétation du contenu de cette notice d'emploi, contacter le revendeur ou Artisana S.p.A.

**ES** Cuenco de silicona con ventosa Easy Bowl

**INSTRUCCIONES DE USO. LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDENLAS PARA FUTURAS**

**CONSULTAS.**

**Para la seguridad y salud de su niño. ¡ADVERTENCIA!** Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Antes de cada uso, inspeccionar el producto. Deschar al primer signo de deterioro o fragilidad. Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de dárselo al niño. De esta manera, se evitan posibles quemaduras al niño. Este producto no es un juguete; mientras no se esté utilizando, manténgalo fuera del alcance de los niños. Mantener el embalaje y todos sus componentes fuera del alcance de los niños. No utilizar utensilios metálicos afilados, no cortar la comida dentro del cuenco; se podría dañar la superficie. Los alimentos deben administrarse siguiendo las recomendaciones del pediatra.

**Preparación y uso:** Antes del primer uso, lave el producto con un detergente común para platos, enjuáguelo bien y séquelo. Antes de cada uso, compruebe que el producto está bien limpio. Para un uso seguro, el producto tiene que colocarse siempre sobre superficies lisas, planas y estables. No lo apoye sobre superficies delicadas o sensibles a la humedad y/o al calor.

Coloque el cuenco sobre una superficie plana y presione para la que ventosa se adhiera bien a la superficie de apoyo.

**ADVERTENCIA:** En superficies rugosas, es posible que no adhiera tan bien. Para soltar la ventosa, levante la lengüeta del borde de la propia ventosa.

Mezcle siempre el alimento caliente para lograr una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño. La pigmentación de algunos alimentos de color intenso (por ej., la salsa de tomate) podría alterar el color del producto. Esto no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad. Este producto no está pensado para conservar ni cocinar alimentos. No lo caliente en hornos tradicionales, sobre placas de cocina ni llamas libres. Presete especial atención cuando se caliente en horno microondas:

- Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
- Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
- Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia y/o un tiempo de calentamiento bajo y aumentarlos posteriormente en caso de ser necesario.
- Mezcle siempre el alimento caliente para lograr una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño.
- Si añade mucho aceite o azúcar mientras calienta los alimentos, el producto se podría dañar.

**Limpieza:** Limpie el producto siempre inmediatamente después del uso. Se recomienda lavar a mano utilizando un detergente para platos corriente. Nunca utilice esponjas y/o detergentes abrasivos, antibacterianos ni disolventes químicos. Enjuague siempre el producto con agua corriente después de lavarlo y séquelo enseguida cuidadosamente, consérvelo en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa y de las fuentes de calor. El producto se puede lavar en el lavavajillas con un programa delicado; este sistema de lavado podría acelerar el desgaste del producto. Después de haberlo secado cuidadosamente, guarde el producto en un lugar seco y limpio, protegido de la luz solar directa y de las fuentes de calor.

En caso de dudas acerca del contenido de estas instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o con Artisana S.p.A.

**PT** Tigela em silicone com ventosa Easy Bowl

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.**

**LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.**

**Para segurança e saúde do seu bebê ADVERTÊNCIA!**

Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto. Antes de cada utilização, examine o produto e deite-o fora caso identifique qualquer sinal de deterioração ou fragilidade. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar ao bebê. Isto para evitar que o bebê se queime. Este produto não é um brinquedo, mantenha-o fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado. Mantenha a embalagem e todos os seus componentes fora do alcance das crianças. Não utilize utensílios de metal afiados, não corte os alimentos dentro da tigela; porque pode danificar a superfície. Siga as recomendações do pediatra para alimentar o bebê corretamente.

**Preparação e utilização:** Antes da primeira utilização, lave o produto com um detergente para a loiça comum, enxague bem e seque. Antes de cada utilização verifique se o produto está devidamente limpo. Para uma utilização segura, o produto deve ser sempre colocado em superfícies lisas, planas e estáveis. Não apoie em superfícies delicadas ou sensíveis à humidade e/ou ao calor. Coloque a tigela na superfície e pressione para baixo, para que a ventosa adira firmemente à superfície do topo da mesa.

**ATENÇÃO:** Superfícies ásperas podem dificultar a aderência. Para soltar a ventosa, remova através da lingueta na borda da própria ventosa. Antes de dar a refeição ao bebê, misture os alimentos para garantir uma distribuição uniforme do calor e verifique sempre a sua temperatura. Antes de dar a refeição ao bebê, misture os alimentos para garantir uma distribuição uniforme do calor e controle sempre a sua temperatura. A pigmentação forte de alguns alimentos (ex. molho de tomate) pode alterar a cor do produto. Este facto não altera a funcionalidade do produto e/ou a sua segurança. Este produto não serve para conservar de forma prolongada os alimentos ou para os cozinhar. Não aqueça em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas livres. Tome precauções especiais quando aquecer no micro-ondas:

- Certifique-se de que o modo grill está desligado.
- Evite os alimentos com elevado teor de gorduras.
- Os alimentos devem ser aquecidos a um nível de potência e/ou com um tempo de aquecimento reduzido, aumentando-o sucessivamente, se necessário.
- Antes de dar a refeição ao bebê, misture bem a comida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e controle sempre a sua temperatura.
- Adicione muito óleo ou açúcar em - quanto está a aquecer os alimentos pode danificar este produto.

**Limpieza:** limpie siempre o produto logo após cada utilização. Recomendase lavar à mão utilizando um detergente comum para a loiça. Não utilize esponjas e/ou detergentes abrasivos, agentes antibacterianos ou solventes químicos. Enxague sempre o produto com água corrente após cada lavagem e seque-o logo com cuidado, mantenha-o num lugar limpo e seco, protegido da luz solar direta e de fontes de calor. É possível lavar o produto na máquina de lavar loiça no programa delicado; este tipo de lavagem pode acelerar o desgaste do produto. Depois de cuidadosamente seco, volte a guardar o produto num local seco e limpo, ao abrigo da luz solar direta e de fontes de calor.

Em caso de dúvidas sobre a interpretação do conteúdo das presentes ins-

truções, contacte o seu revendedor ou a Artisana S.p.A.

**DE** Silikonschale mit Saugfuß Easy Bowl

**GEBRAUCHSANLEITUNG. LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.**

**Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes.**

**WARNUNG!** Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor dem Gebrauch. Werfen Sie es beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, wenn es nicht verwendet wird, außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Alle Verpackungsteile müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Keine scharfen Metallwerkzeuge verwenden. Die Nahrung nicht in der Schale schneiden: Die Oberfläche könnte beschädigt werden. Nahrungsmittel nach Absprache mit dem Kinderarzt verabreichen.

**Vorbereitung und Anwendung:** Vor dem ersten Gebrauch das Produkt mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel waschen, gründlich abspülen und abtrocknen. Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß gereinigt wurde. Für eine sichere Verwendung muss das Produkt immer auf einer glatten, flachen und stabilen Oberfläche platziert werden. Nicht auf feuchtigkeit- oder wärmeempfindlichen Oberflächen abstellen.

Die Schale auf die Fläche stellen und nach unten drücken, damit der Saugfuß fest an der Oberfläche der Auflagefläche haftet.

**WARNUNG:** Bei rauen Oberflächen kann die Haftung geringer sein. Zum Lösen des Saugfußes die am Rand des Saugfußes angebrachte Lasche anheben. Die aufgewärmte Nahrung durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert. Nahrungsmittel mit intensiver Farbe (z.B. Tomatensauce) könnten die Farbe des Produkts verändern. Dadurch wird die Funktion des Produkts bzw. seine Sicherheit nicht beeinträchtigt. Dieses Produkt ist nicht für eine längere Aufbewahrung von Lebensmitteln oder zum Kochen bestimmt. Nicht in herkömmlichen Backöfen, auf Heizplatten oder freien Flammen aufwärmen. Beim Aufwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein:

- Sicherstellen, dass die Grillfunktion ausgeschaltet ist.
- Nahrungsmittel mit hohem Fettgehalt vermeiden.
- Zum Aufwärmen der Nahrungsmittel sollte man eine niedrige Leistungstiefe bzw. geringe Aufwärmzeit einstellen und diese daraufhin ggf. erhöhen.
- Die aufgewärmte Nahrung stets durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert.
- Der Zusatz von viel Öl oder Zucker beim Aufwärmen von Nahrungsmitteln könnte dieses Produkt beschädigen.

**Reinigung:** Reinigen Sie das Produkt stets sofort nach jedem Gebrauch. Es wird empfohlen, es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel zu waschen. Niemals scheuernde, antibakterielle, Mittel oder chemische Lösungsmittel verwenden. Nach der Reinigung alle Teile mit fließendem Wasser abspülen, gründlich abtrocknen und an einem sauberen, trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren.